

SETMANARI HUMORÍSTICH, POPULAR Y CATALA DE BONA MENA

DESLIGAT DE TOT PARTIT POLITICH

SORTIRA CADA DIVENDRES

Se trobará en tots los kioscos de la Rambla y demés llochs de venda de periódichs

Redacció y Administració: Carrer de las Molas, n.º 24, entressol, 1.º

Número solt, 5 céntims.—Atrassat, 10.—SUSCRIPCIÓ: Trimestre, 1'50.—Mitj any, 2'50—Un any, 4

DON JUAN TENORIO MODERN

Poca-solta satírica y mal engiponada,
en un acte y en vers, escrita ab orrentas y ràdolos en menos de tres hores.

per **DOS INGENIS DESCONEGUTS**

PERSONATGES

D. Juan Tenorio.	(Lerruch.)
D. Luis Mejia.	(Pey Satreig.)
Centellas.	(Bona-pua.)
Avellaneda.	(Colomasa.)
D. Gonzalo.	(La Rahó.)
D. Diego Tenorio.	(La Vritat.)
Ciutti.	(Xiquet.)
Buttarelli.	(Mosso.)

Mossegas, reventa pisos, nyebits, afana rellotges, xicots, municipals, etc., etc.

L'època á judici del lector.

Acte únic

Lo teatro representa una taberna d' aquellas d' «olé» y «punyalá». Mostradó, taules, cadires y altres utensils perteneixents al «mam». Portas laterals y una al foro que figura dona al carrer. L'acció comença d' dos chats de nou del vespre minut més, minut menys.

ESCENA PRIMERA

Al aixecarse 'l teló l'escena està sola apareixent p' el fondo deseguida BONA PUA y COLOMASA.

BONA. (Entrant y picant de mans.) Mossol mosso!

COLOM. Quina calma!

MOS. (De dintre.) Voy!

BONA. Vas lleuger com el plom.

MOS. (Sortint.) Vatualisto sou vosaltres?

BONA. ¿Y doncas qui, estaquirot?

MOS. Com no nos vaya..!

BONA. Fa tres dies qu' hem sortit de la presó.

Res: son gangas del ofici.

Ja ho comprench.

BONA. Aixis va 'l mon.

MOS. Dos rellotjes vam fer correr y ab ells vam correr tots dos

cap al carrer de l' Amalia á fernos passá i trastorn.
MOS. Vaya! vaya! Vc eu beurer?
BONA. Per 'xó hem virgut. (Dirigitse a Colomasa.)
COLOM. Jo ayguardent. (Au que voi?)
BONA. Valls? Aguardent? Posà.
MOS. Del que s'gui més fort.
BONA. Sembla que ja no t' recordis dels teus parroq'ans millors.
(Lo mosso mentre tant prepara las copas.)
COLOM. Donchs sí, tornar al que deyam n' estich segur molt y molt.
(S' assentan en una de les taules d' en primer terme.)
COLOM. No pot ser.
BONA. En Lerruch era.
COLOM. Será 'n Pey.
BONA. Et diu que no. Presentantlos las copas.)
MOS. Dos de la forta.



BONA. Veurás. aquest ho sabrà b' prou.
COLOM. Vels dir?
BONA. Res perdeix probantho.
COLOM. Tens rahó.
BONA. (Dirigitse al mosso.) Escola xicot.
Recordas quant any passat teniam les reunions aquí ab en Lerruch y en Pey?
MOS. Si m' en recordo: jo 't toch!
Penseu que tinch la memoria tan fluixa..?

BONA. Digas si ó nó.
MOS. No haig d' enrecordarmen..? Y
BONA. saps..?
MOS. Sense saltarhi un mot.
BONA. En Lerruch ya di à n' en Pey qu' es un xicot de deixó, vull dir, sabeu, quant l' habilla... Be, si... vaya...
MOS. Es molt rumbós.
BONA. Van tenir quasi paraulas sobre qui era més matón y entre ells... fer lo pacte ab testimonis y tot...
MOS. (A Colomasa.) Que 't sembla?
BONA. Per veure qui durant un any tan sols faria més estàndars y mouria més se'oll.
MOS. Van apostarse ceu rondas d' aigua...
BONA. Be, si de licor.
MOS. Per cert pots portar-ne dugas de més, tu' avyo es bo pel cos.
COLOM. Estiu a eu tu.
BONA. No hi estiguis.
COLOM. Veurás jo...
BONA. tinc més confiansa ab en Pey, Es formal... l' altre es rau boig..!
BONA. Ja ho sé pro ab el ganivet en Lerruch hi té molt joch.
MOS. (Portantlas.) Dos copas.
BONA. Bravo pimpollo!
MOS. (Ab ènfasis.)

BONA. S' agradesa l' atansion com diuhens els castellans.
MOS. Castellans, com tu, del Clot.
BONA. Sou xistosos.
COLOM. No m' en parlis la gracia vessem áhots.
MOS. Donchs, tornant al nostre asumpto m' he descuydat lo millor.
BONA. Digas.
MOS. Feya poca estona qu' aquí estava llimpiant gots quant ha entrat un ab molts furos embosat fent mitja por.

Mosso! ha dit. ¿Que hi ha? Contesto.
 «Per questa nit à las nou
 guardam taula y dos cadiras
 y ayguardent tingas en grós;
 si acás algú 'm demanaba
 li dius que s' esperí un poch...
 «Enterats» dich enseguida,
 vaig per preguntarli 'l nom
 pro ja havia girat cuia
 deixantme com un mussol.

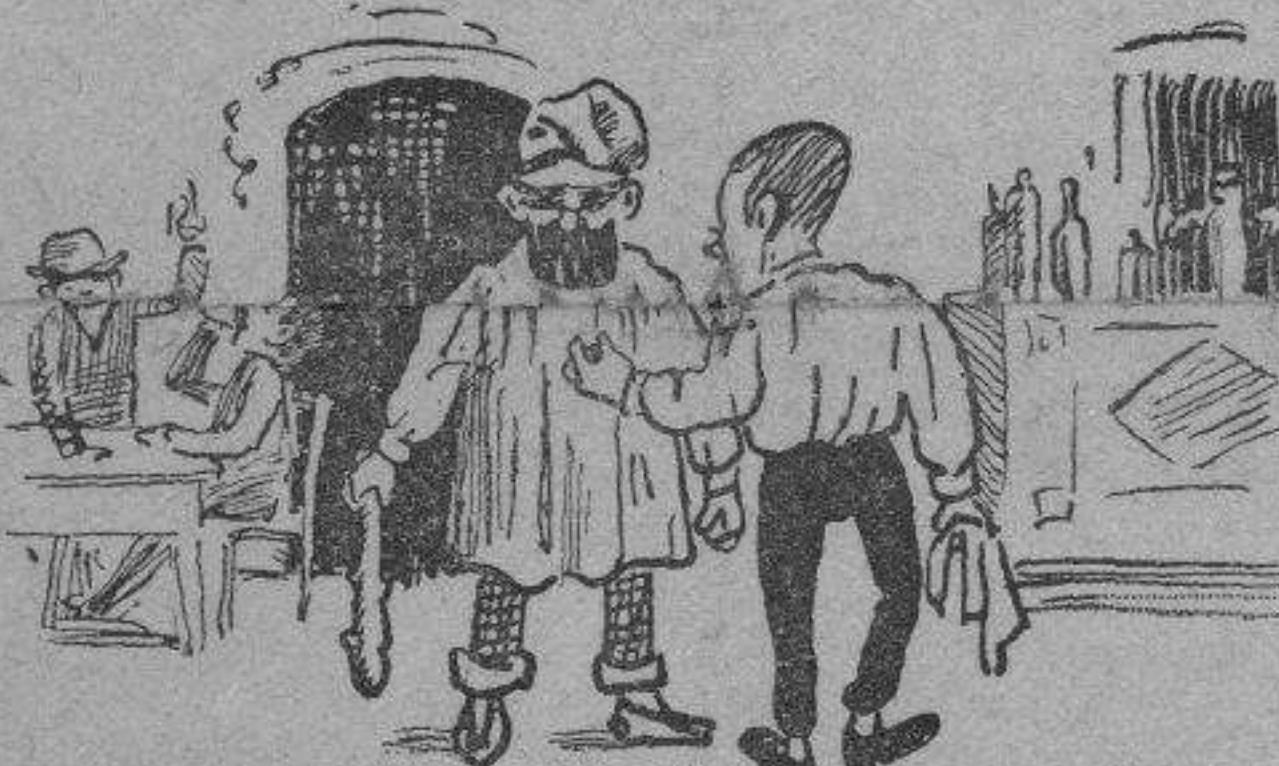
BONA. Pro tú...
 MOS. He preparat l' encàrrec
 y á n' aquí ho teniu dispost.
 BONA. Y no has pogut...?
 MOS. Gens ni mica
 perqne m' ha plantat de cop.
 BONA. Era un d' ells.
 COLOM. Tu t' ho figurás.

ESCENA II

Dits y LA RAHÓ,

que entra ab la cara tapada pe 'l foro.

LA RA. Mosso!
 MOS. Voy!
 BONA. Tens gran despatx
 BONA-PUA y COLOMASA segueixen parlant
 baix)) (Posantse al radera del mostrador.)
 MOS. Que vol veure?
 LA RA. (Donantli diners.) Pren aixó
 y escoltam quatre paraulas.
 NOS. Dos ralets?
 LA RA. Que no son bons?
 MOS. Be ho semblan.
 LA RA. Doncas escolta.
 MOS. (Apart.) Ay! Ay! Ay! Qu' esmisterios!
 LA RA. M' han asegurat qu' avuy
 compleix l' any just y rodó
 d' una apostea convinguda
 per dos tipos... dos minyons...



Mos. En Lerruch y en Pey.
 LA RA. Exacte.
 M' har dit que 'l punt de reunió
 dintre d' aquesta taberna
 se celebraba á las nou,
 y desitjant escoltarlos
 sense ser vist, lo favor
 vos demano de que pugui
 quant ja siguin aquí ls dos
 d' escoltals desde cert siti
 que no pugui perdre un mot.
 MOS. (Malol! no sigui un mossegat...)
 LA RA. No tinguis de mi aprensió
 si convé... té... (Donantli més quartos,)
 MOS. Dos rals més!
 Veureu entreu al rebost,
 es l' únic puesto aproposit.

(Indicantli 'l quarto de la dreta)

Já m' va be.
 Es el més apropiat.
 Però aixó si... bus adverteixo...
 Fuig... Posat en un canto
 hi ha un plat qu' està ple de pansas
 no'n toqueu cap.

Que som noys?
 Son pansas enratzinadas
 per les ratas.

Ja estench.

Com
 que n' hi ha ab abundància
 es el varenó més bo.

LA RA. Gracias per l' avís.

(Retirant dins del quart.)

¡Que un home

fassi aquests paperots...!
 pro es en be dels fills del poble
 y 'l poble es avans que tot, (Desapareix.)
 Veus qui' noviment s' hi nota?

(Parlant d' uns que han entrat assentant-
 se á las taules. Lo MOSSO serveix a
 tothom.)

COLOM. Com que s' acostan las nou
 y es l' hora de fer l' apostea
 no's estranyi vingui tothom.

ESCENA III
 Dits y LA VRTAT.

LA VRI. Mosso! (Pel foro.)
 MOS. (Al veurel.) Un altre!
 LA VRI. (Donant un cop de vista per l' escena) Aquí serà.
 M' han dit aprop del recó.
 MOS. Digueu.
 LA VRI. (Ficantse má á la butxaca.) Tenui.
 MOS. Qué? Mes moma?
 LA VRI. Lo que jo hus dono es per vos.
 MOS. Endavant avuy graneijo.
 LA VRI. M' escolteu?
 MOS. No soch gens sort.
 LA VRI. Que sabeu de certa apostea
 a' un que Lerruch te per nom
 y un altre... que no m' recorda...
 MOS. En Pey safreig?
 LA VRI. Just, aixó!
 MOS. Son dos noys de molt empuje
 distingits y d' un gran cor
 qu' avuy aquí ab acte públich
 provaran qui es més dels dos.
 LA VRI. Ho saps del cert?
 MOS. Per conversas
 qu' he sentit, per cert ho donch.
 LA VRI. No podria jo escoltarlos?
 MOS. Podeu pendre asiento.
 LA VRI. No.
 Reservat hauria de ser.
 MOS. També reservat? Jo 't toch!
 LA VRI. Que hi diheu...?
 MOS. Jo...
 LA VRI. Per cap mal
 los intens que porto son.
 MOS. Sent aixís...
 LA VRI. Qualsevol puesto.
 MOS. Aquí hi ha aquest quart foix.
 Si hos sembla...? (El de l' esquerra.)
 LA VRI. Si ja m' agrada.
 MOS. Pro responiu...?
 LA VRI. Tinch honor
 y per mi aquest es un titol
 dels millors que hi ha en el mon.
 MOS. Conformes.
 LA VRI. Hi passo?
 MOS. Sí.
 Pro esteu de la porta aprop
 pérque... (entre gatis) sortireu igual que nou.
 LA VRI. Los motius...
 MOS. Com qu' es un quarto
 qu' avans servia pel joch
 y des qu' ha entrat aquest pillo...
 LA VRI. Quin?
 MOS. Vull dí 'l Gobernador
 que 'ns persegueix nit y dia
 no deixintnos ab repòs;
 no m' cuido d' estranyinarlo
 y ara estarà plé de pols,
 de trenyínas y...
 LA VRI. No importa.
 MOS. Jo hus aviso.
 LA VRI. Be.
 MOS. (Geniot!) (Entrant al quart indicat.)
 LA VRI. ¡Qu' un home del meu llinatje
 vagí per 'quets casalots...!
 Vull veure ab mos ulls l' escarni
 que fan eixos vils mitj folls
 a l' humanitat sagrada,
 y si es vritat qu' ab afront
 la tractan, que Deu més valgui !
 Dels eus actes no responch.
 (Recelós.) Vaya un bon parell de ximples!
 Si serán... no m' fan cap goig,
 però ba, cobro prepínas
 - 'ls rals avuy correu poch.
 mosso! mosso!
 Vull Macatxo!
 Sembla que hi ha acceptació.
 BONA. Tu! Posans mes medicina.
 COLOM. Depressa!
 BONA. Brillo. (Despatxant a alguns.)
 MOS. Ja voy!
 BONA. Veus com la gent se desperta?
 COLOM. Mentre comparteixin.
 BONA. Oh!
 D' aixó no 'n passis cuidado
 puig fins casi t' en responch.
 COLOM. Que vingui 'n Pey no 'n refujo
 pro en Lerruch...
 BONA. Que n' ets de tou!
 COLOM. En Lerruch...
 BONA. Que vols qu' et digui?
 COLOM. Vindrà.
 BONA. Ja ho veurém.
 COLOM. Si vols
 apostarre... (Parlant ab un mirón y fent trincar una
 moneda.)
 MOS. Aquesta pela

company per mi es de cartró
 (Parlant ab molta calma.)
 Voleu dir?
 Si es tota groga.
 D' un tres lluny es veu qu' es plom.
 Me l' han dada fá una estona.
 Donchs podeu tirarla al foch.
 S' ha de mirar la moneda!
 Si eh?
 Uy! Y ab ulls de bou.
 Corren uns morts avuy dia!
 (Cambiantli y asentantse.)
 UN MI. Jo no hi entenç ab aixó.
 MOS. (Portant lo qu' havian demanat avans á la
 taula d' en BONA-PUA.)
 Dos balsams.
 BONA. Alsa! ¡Qu' et topa!
 COLOM. Si!
 MOS. No tens mal trepijoch.
 (Al sentir tocar horas.)
 COLOM. Mes calleu!
 BONA. Qué?
 COLOM. Tocan horas
 BONA. Seran tres cuarts
 COLOM. (Contantlas.) No, las nou.
 COLOM. Ves guaytant la gent com entra,
 BONA. Veurem qui tindrà rahó.
 COLOM. (Per LERRUCH y PEY qu' entran l' un ra-
 dera l' altre ab molta parsimonia.)
 Mira aquells dos que s' acostan.
 BONA. Si serán...?
 COLOM. Psi? Fes xitón.

ESCENA IV
 Los mateixos y LERRUCH y PEY-SAFREIG.
 (Es d' advertir qu' al entrar ells una ca-
 terva de nyebits pobla deseguit tota l' es-
 na. Gran espectació.)
 (A PEY-SAFREIG y anant á ocupar una
 cadira de la taula qu' està vacant.)
 Ey, manol! L' asiento aquet
 es meu.

PEY. Lo mateix vos dich.
 El guardo per un amich
 que vindrá dintre un ratet.
 LER. Qu' es meu asegurar puch.
 PEY. Qu' es ben meu també preveig.
 LER. Sereu vos en Pey-Safreig?
 PEY. Sereu acás en Lerruch?
 LER. Tot pot ser.
 PEY. Vos feu la lley?
 LER. Devegadas...
 PEY. No som homes?
 LER. Fora doncas tantas bromas.
 (Desembosantse.)
 LER. Jo só en Lerruch,
 PEY. Donchs jo en Pey.
 (BONA-PUA y COLOMASA s' aixecan á sa-
 ludarlos.)
 BONA. Companys..!
 COLOM. Amichs..!
 (Sorpresa.)
 PEY. Qu' es aixó?
 (A COLOMASA.)
 BONA. Que tal flavio? Tu per qui?
 PEY. Vostra posta hem sabut y
 BONA. hem vingut aquest y jo.
 PEY. Chocala!
 BONA. Y que tal la vida..?
 LER. Per ara no m' puch queixá.
 (Resentit á COLOMASA.)
 COLOM. No m' apretis tan la ma
 PEY. perque la tinch dolorida.
 BONA. Sempre ab la mateixa guasa.
 PEY. Sempre igual.
 COLOM. Bravo! Molt bé!
 PEY. Freneu asiento perque
 BONA. lo temps molt depressa passa.
 PEY. Diheu vritat.
 (Asentantse com tots los demés als voltant
 de la taula.)
 LER. Donchs 'nem al grá,
 PEY. senteuse y no sigueu gansos.
 BONA. Si noys, no gasteu romansos
 COLOM. com més amichs un més clá.
 PEY. L' apostea fou ..
 (Interrumpintlo.)
 PEY. Un moment.
 (Contrariat.)
 PEY. En que quedem? Que no dich?
 BONA. Espereuse.
 (Cridant al mosso.)

qu' hem carreguet los neulés
y qu' ho posso en quarentena.
Pey Safreix! (Enfadat.)
Le-rruch!
M' enfada
qu' aixó vos penseu de mí.
Es... que... (Vacilant.)
Vam jugarho... Si
més aixó es molta estafada.
(Llensant la llista demunt la taula.)
Y perque veyeu mon cor
y que no ab gloria m' embafo
si m' don la gana hus estafado
lo nom que teniu d' autor.
'M rich del atreviment...
per mi sou vos un Pastetas.
En «Laureles y pescetas»
vull demostrar més talent.
Es de veure
Allí ho veuréu.
Ja ho sentiu, va renovada
La apostia no es acabada
No, l' apostia queda en peu.
(Van per aixecarse y marxá, quant surt
el mosso y s' interposa entre ells.)
Cuatre endolas del gastet.
Cuatre endolas?
Y cabals.
Be home be... c' tens por de perdreho?
Creus que t' volém estafá?
Es que no vull sé á la llista.
En Pey paga...
Jo? qu' es cas
No Le-rruch no hus vull ofendrehos.
Amich Pey, que hos heu pensant?
ja se jo be l' vostre genit
y que sou rumbós...
Ca... ca...
no vull fervos cap despreci,
Ja no cobro ho veig prou clá.
(Dirigintse á dos concurrents.)
Veniu.
Qué?
Que vols?
Qu' aneu
á avisá un municipal.
Jo' m refiaba...
Jo' m creya.
Que t' sembla no portan rals. (A miron.)
Jo no hi entenç ab aixó.
Pey Safreix jo?
Lerruch... ja...
(Maxan tots dos)
No apurarse, ¡Chiquet!
Manaa...
(L' hi parla un moment ab veu baixa y
Chiquet s' en va.)
Ell sempre se surt del fanch.
Vaja pues senyors... tornemhi.
Mossol...
Qué?
Porta ayguas-ras.
Brindo per tots los presents
y la igualtat social.

ESCENA V
Dits, RAHÓ y VRITAT

LA RA. (Surte magestuós y ab crit potent comensa
'ls altres s' aixecan sorpresos.)
Prou desbarra ¡Viva Den!
abandoneu el cinisme
y no vulgau l' idiotisme
que á tení al poble ensenyeu,
puig encar que vell com só
de forsa, be prou que m' sobra
per fer caure runas aqueixa obra
que teixiu ab val traició.
Y qui sou vos per reptarme
y per que seguiu mos passos.
Que hos importan mos sablassos?
perque vaniu á buscarme?
Per que convé y es precis
que deixis aquesta vida.
Marxeu bon vell, dingú hus crida
ni volém lo vostre avis.
LA RA. (A Pey.) Y aquet infelis qu' arreu
va seguit de la maldat
que fà que resta callat.
Y qui sou vos?
Ho voleu?
Donchs mireume fit á fit.



P. y L. La Rahó!... (Sorpresa.)
LA RA. Si jo mateix.
La Rató que hos malaheix.
PEY. Re 'ns importa vostre crit.
LER. (Ab m'fa.) Sou molt mala companyía
per qu' te l' idea feta
de viue ab l' esquena dreta
com el dos tenim per guia.
LA RA. Donchs seguieu vostre camí,
més afreu me trobareu
per desfer tot lo que feu
si voleu continuá aixís.
PEY. Fa riute vostre amenassa.
LER. Marxeu prest del meu devant
ó sens compasión al instant
vos posare una mordassa.
LA VRI. (Qu' havia escoltat la conversació.)
Miserable!
PEY. Un altre?
LA VRI. Sí.
Un altre qu' hos escoltava
ensems que m' horroritzaba
del vostre talent mesquí.
No hi ha rés qu' hos fassi afront
per seguï vostres vile as
robo, estafas impuresas...
res vos dona pena al mon
y con tal de consegui
en vostre mā un grapat d' or
vendràu fins vostre honor
si es qu' honor podeu tenir.
LER. Prou insulis; no sé 'n vritat
com he tingut la camorra
d' escoltá ab tanta patxorra
y la llenga heu conservat
més si acas continuá esperas
ab la parla verinosa...
LA VRI. Calla ta llenga tramposa
qu' es en va si t' desesperas
puig no arriba á mi l' teu brí
y aprop sempre t' seguiré.
Are... adeu.
LER. Ca no pot ser.
LA VRI. Qu' vols?
LER. Veuret.
LA VRI. Cóm?
LER. (Arrancantli la caretta.) Així.
Valgam Deu es la vritat.
LA VRI. Sí; la Vritat á qui olvidas
en tas lluytas fraticidas
fent guerra á la humanitat
més l' humanitat sencera
coneixerá aquets traydors
que ab cara de redemptors
actuan de sangoneras.
Juntats Vritat y Rahó
vos treurán eixa caretta.
UN. Que t' en sembla de la treta;
MI. Jo no hi entenç ab aixó.
LA VRI. Adeu; guardeu el recort
de la justicia de Deu.
LER. Bon vell ja rapapiejeu...
son rondallas per fer por.
LA VRI. Anéy seguit fent igual
en los crims que hos reproveu
més als dos vos emplassém
de Deu al seu tribunal. (Maxan.)
LER. No vos donga cap mareig
perque l' plàsso es molt distant
com han seguit, seguirán,
en Lerruch y en Pey-Safreix.

ESCENA ULTIMA
Tots menys LA RAHÓ y LA VRITAT y d' poc
DOS MUNICIPALS

VEUS Foral! foral!
PEY. Qu' es aixó?
VEU Qu' estém cansats de pillets.
COLOM Que diheu?
LER. Res; no n' feu cas.
VEUS Morin!..
LER. Cóm? aixís tracteu
á los vostres redemptors.
¡Poble vil! sempre l' mateix!

sense cap mira gloriosa
qu' hos fassi sabé l' que seu.
No vos sembla que 'ns insulta.
Fill; jo ab aixó no hi entenç.
No enteneu res... (Enfadat.)
Fora!... foral... Que puch ferhi?
ALTÓ! Ja marxém.
LER. Qué?
M. I. En Lerruch.
LER. Jo soch.

PEY. La justicia.
M. I. Deu vos pres.
LER. Jo á la cangrí? no l' agafa
á en Lerruch, ni l' Rey mateix.
ALTÓ! Un altre?
BON. Quina broma...
COL. Qui demana.
PEY. En Pey-Safreig.
M. I. En Pey al carrer d' Amdlia.
C. A., ca, ca, aixó no pot ser.
LER. Y qui es que 'ns denuncia.
M. I. Jo... Tú?
PEY. Tú?
M. I. Sí; jo y qué?
PEY. Si ho fas per las quatre endolas
mon apaga-llums mateix...
M. I. No n' faig rés d' aquet trastot.
SEÑORES: que hemos de hacer?
CHI. (Entrant.) Senyó Lerruch etxa carta...
VEU Enduyerse aquests pillets.
A. VEU. Si que 'ls tanquin.
VEU Fora lladres.
LER. (Qu' ha desclós el sobre.)
M. I. Mossos? te cobra.
M. I. Un bitlet!..
LER. Qu' hos penseu gent miserable
qn' en Lerruch no te diners.
Ara pas... Cál!
M. I. Donchs llegiu.
(Després de llegir.)
M. I. Pase y dispénsame usted.
VEU Y 'ls deixeu anar.
ALTRE Grans murris.
(Grans crits de pillos, lladres en Pey
y en Lerruch marcan de brassat y 'ls
municipals aguantan al públic.)
LER. Vaja alanta Au! amich Pey.
Pillos. Lladres.
ALTRES No apurarse
M. I. mirad que haceis el beneit!..
VEU Els protegeixen. Caramba!
M. I. que nos comprometeréis.
M. I. Chitón! locos! no gritar
que la cosa es muy sabida
y si oigo alguien que crida
que lo tengo que tancar.
M. I. Que 'ls deixém? no n' feu cabal...
que si el cacique es quien paga;
Chimpets! que quereis que haga
la guardia municipal.

TELÓ RAPIT.

Ilustracions de Titella

Imp. Badia, Dou, 14.—Barcelona



Serveys de la Companyia Trasatlántica

América, Rio de la Plata, Brasil, Filipinas, Canarias, Fernando Póo, Cádiz, Tánger, Algeciras y Gibraltar.—Per

* CUPÓ NÚMERO 2 *
* Per lo drama en 1 acte *
* Lo forjador d'acer *
